

# AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

## ROZHODNUTIE ASOCIAČNEJ RADY EÚ – ALŽÍRSKO č. 1/2011

z 20. mája 2011

o vytvorení podvýboru pre politický dialóg, bezpečnosť a ľudské práva

(2011/325/EÚ)

ASOCIAČNÁ RADA EÚ – ALŽÍRSKO,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na strane druhej <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda o pridružení“),

keďže:

- (1) Vzťahy a spolupráca medzi Európskou úniou a partnerskými krajinami južného Stredozemia sa môžu rozvíjať so zreteľom na právomoci Európskej únie, ako aj osobitosti a potreby každej stredozemskej krajiny.
- (2) Vzťahy medzi Európskou úniou a Alžírskom sa v dôsledku vykonávania dohody o pridružení stále viac rozvíjajú a vyžadujú si pravidelné monitorovanie.
- (3) Asociačná rada už rozhodla <sup>(2)</sup> o vytvorení podvýborov asociačného výboru EÚ – Alžírsko, aby poskytla vhodný inštitucionálny rámec na uplatnenie a posilnenie spolupráce.
- (4) Rešpektovanie demokratických zásad, ľudských práv a základných slobôd je východiskom pre domácu a zahraničnú politiku strán a predstavuje základný prvok dohody o pridružení.
- (5) Politický dialóg a ochrana bezpečnosti sú dôležitým prvkom dohody o pridružení a diskutuje sa o nich v rôznych orgánoch ustanovených touto dohodou.
- (6) V rámci politického dialógu si Alžírsko a Európska únia stanovujú ambiciózne ciele založené na vzájomne uznávaných záväzkoch dodržiavať spoločné hodnoty, ku ktorým okrem iného patria demokracia, právny štát, ochrana a podpora všetkých ľudských, občianskych, politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv, vrátane práva na rozvoj, ako aj otázky bezpečnosti

vrátane boja proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti vo všetkých jej formách.

- (7) V článku 98 dohody o pridružení sa ustanovuje zriadenie pracovných skupín alebo orgánov potrebných na vykonávanie dohody o pridružení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

1. V rámci asociačného výboru EÚ – Alžírsko (ďalej len „asociačný výbor“) sa zriaďuje podvýbor pre politický dialóg, bezpečnosť a ľudské práva. Jeho rokovací poriadok je uvedený v prílohe.

Podvýbor pracuje pod vedením asociačného výboru, ktorému predkladá správu po každom zasadnutí.

2. Témy, ktoré patria do pôsobnosti podvýboru, možno tiež prerokúvať na vyššej úrovni v rámci politického dialógu medzi Alžírskom a Európskou Úniou.

3. Asociačný výbor v rámci svojej pôsobnosti navrhuje asociačnej rade všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie riadneho fungovania podvýboru.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. mája 2011

Za Asociačnú radu EÚ – Alžírsko  
predseda  
M. MEDELICI

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 265, 10.10.2005, s. 2.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Alžírsko č. 3/2007 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 31).

## PRÍLOHA

**ROKOVACÍ PORIADOK PODVÝBORU č. 7 PRE POLITICKÝ DIALÓG, BEZPEČNOSŤ A ĽUDSKÉ PRÁVA****1. Zloženie a predsedníctvo**

Podvýbor pre politický dialóg, bezpečnosť a ľudské práva (ďalej len „podvýbor“) je zložený zo zástupcov strán dohody o pridružení. Predseda mu striedavo jedna z dvoch strán na úrovni vysokých úradníkov.

**2. Úloha**

Podvýbor pracuje pod vedením asociačného výboru EÚ – Alžírsko (ďalej len „asociačný výbor“), ktorému predkladá správu po každom zasadnutí. Podvýbor nemá rozhodovaciu právomoc. Môže však predkladať asociačnému výboru návrhy.

**3. Témy**

Podvýbor skúma vykonávanie dohody o pridružení medzi EÚ a Alžírskom v ďalej uvedených oblastiach. Z technického hľadiska je hlavným kontrolným mechanizmom, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa ľudských práv, demokratizácie, správy vecí verejných a bezpečnosti v súvislosti so spoluprácou v boji proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti. Hodnotí najmä pokrok dosiahnutý v aproximácii, vykonávaní a uplatňovaní právnych predpisov a skúma spoluprácu v oblasti verejnej správy a jej operačné aspekty. Okrem toho, že hodnotí dosiahnutý pokrok, skúma všetky problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť v ďalej uvedených oblastiach, a navrhuje možné opatrenia, ktoré by sa mali prijať:

- a) právny štát, dobrá správa vecí verejných a demokracia, najmä nezávislosť súdnictva, prístup k spravodlivosti a podpora reforiem súdnictva, výmena skúseností a odborné školenia;
- b) pokračovanie ratifikácie a vykonávania medzinárodných dohovorov v oblasti ľudských práv a základných slobôd, vrátane skúmania možného pristúpenia k dobrovoľným protokolom týchto dohovorov a výmeny názorov o možných výhradách k týmto dohovorom. Spolupráca v oblasti medzinárodných postupov a mechanizmov týkajúcich sa ľudských práv;
- c) boj proti trestu smrti a mučeniu a proti všetkým formám diskriminácie;
- d) práva dieťaťa a práva žien;
- e) sloboda prejavu, úloha občianskej spoločnosti a ochrana obhajcov ľudských práv;
- f) spolupráca v oblasti medzinárodného súdnictva, podpora procesu demokratizácie a dobrá správa vecí verejných;
- g) spolupráca vo viacstranných organizáciách pôsobiach v oblasti ľudských práv;
- h) boj proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti;
- i) dohoda o zahraničnej politike a bezpečnosti, najmä v oblasti predchádzania konfliktom, odzbrojenia a nešírenia zbraní hromadného ničenia;
- j) dohoda o otázkach regionálnej a medzinárodnej bezpečnosti, ktoré sú v spoločnom záujme;
- k) posilnenie administratívnych a prevádzkových kapacít príslušných vnútroštátnych inštitúcií.

Tento zoznam nie je vyčerpávajúci a po dohode oboch strán môže asociačný výbor k nemu pridať ďalšie témy.

Podvýbor môže na zasadnutí skúmať otázky, ktoré sa týkajú jednej, viacerých alebo všetkých vymenovaných oblastí.

**4. Sekretariát**

Jeden úradník Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a jeden úradník vlády Alžírskej demokratickej ľudovej republiky vykonávajú spoločne funkciu stálych tajomníkov podvýboru a zodpovedajú za prípravu zasadnutí.

Všetky oznámenia týkajúce sa podvýboru sa predkladajú tajomníkom podvýboru.

**5. Zasadnutia**

Podvýbor zasadá vždy, keď si to okolnosti vyžadujú, najmenej raz ročne striedavo v Alžírsku a EÚ. Zasadnutie možno zvolať na základe žiadosti jednej z dvoch strán zaslanej prostredníctvom príslušného stáleho tajomníka, ktorý postúpi žiadosť druhej strane. Tajomník druhej strany odpovie na žiadosť o zvolanie zasadnutia podvýboru do pätnástich pracovných dní odo dňa jej doručenia.

V mimoriadne naliehavých prípadoch môžu byť zasadnutia podvýboru zvolané v kratšom čase, ak s tým obe strany súhlasia. Všetky žiadosti o zvolanie zasadnutia musia byť vyhotovené písomne.

Čas a miesto zasadnutia podvýboru sa stanovujú po dohode oboch strán.

Za každú stranu zvoláva zasadnutia príslušný stály tajomník po dohode s predsedom. Pred každým zasadnutím je predseda informovaný o plánovanom zložení delegácie každej strany.

Ak obidve strany súhlasia, podvýbor môže na svoje zasadnutia pozvať expertov, aby poskytli špecifické informácie.

#### **6. Program zasadnutí**

Všetky požiadavky na zaradenie bodov do programu zasadnutia podvýboru sa zasielajú stálym tajomníkom podvýboru. Predseda vypracúva predbežný program každého zasadnutia, a to so súhlasom druhej strany a najneskôr desať dní pred začatím zasadnutia.

Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými bola tajomníkom doručená formálna žiadosť o zaradenie do programu najneskôr pätnásť dní pred začatím zasadnutia. Podklady musia byť obom stranám doručené najneskôr sedem dní pred zasadnutím.

Podvýbor schvaľuje program na začiatku každého zasadnutia.

#### **7. Zápisnica**

Zápisnicu vypracúvajú a schvaľujú obaja stáli tajomníci po každom zasadnutí. Stáli tajomníci podvýboru zasielajú kópiu zápisnice vrátane prípadných návrhov a podnetov podvýboru, tajomníkom a predsedovi asociačného výboru.

#### **8. Verejnosť zasadnutí**

Ak nebolo rozhodnuté inak, zasadnutia podvýboru nie sú verejné a závery týkajúce sa jeho činnosti sa nezverejňujú.

---